



YotaPhone

Quick Guide

English, Français, Deutsch,
Italiano, Español

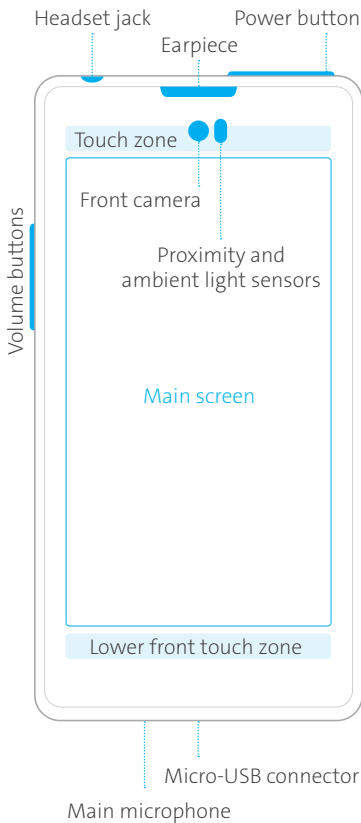


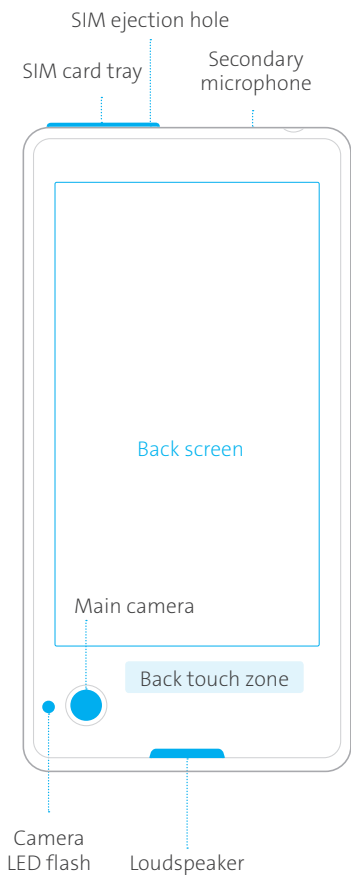


Get to know
your **YotaPhone**

English

English

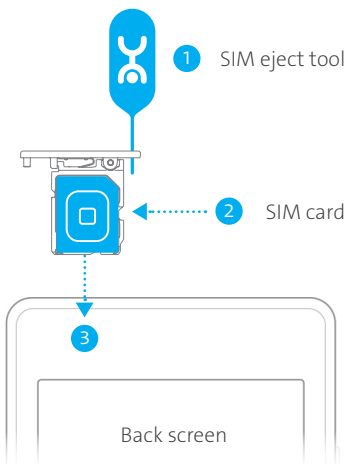




Install the Micro-SIM Card

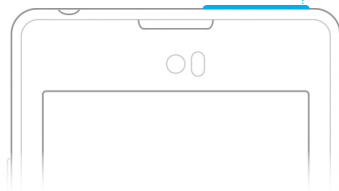
Insert the Micro-SIM card from your mobile service provider.

1. Insert the **SIM eject tool** into the **SIM ejection hole** on your YotaPhone until the SIM card tray is released. Then pull out the tray.
2. Put the SIM card into the tray with the contact area facing up.
3. Replace the SIM card tray carefully until it locks.



Switch Your YotaPhone On/Off

To switch your YotaPhone on, press and hold the **power button**. To switch your YotaPhone off, press and hold the power button, select the Power Off option and then tap OK.



Lock/Unlock the Screen

To lock your YotaPhone screen, press the **power button**.

To unlock your YotaPhone screen, press the **power button** and drag the lock icon on the screen to the side.

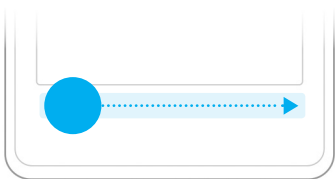


Main Screen Gestures

YotaPhone has **touch zones** instead of buttons.

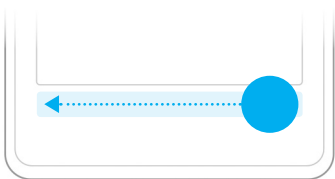
Home screen

To go to the home screen, **swipe your finger from left to right** across the lower front touch zone.



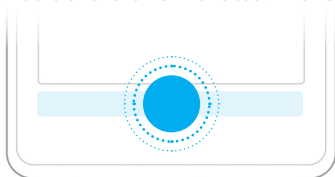
Back to the Previous Screen

To go one step back, **swipe your finger from right to left** across the lower front touch zone.



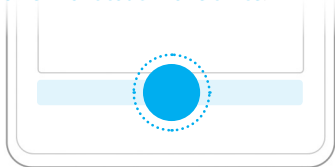
Google Search

On the home screen, to open the Google search, **touch and hold** the middle of the lower front touch zone



Recent Applications

Your YotaPhone can run several applications at the same time. To view the recent applications, **tap the lower front touch zone twice.**



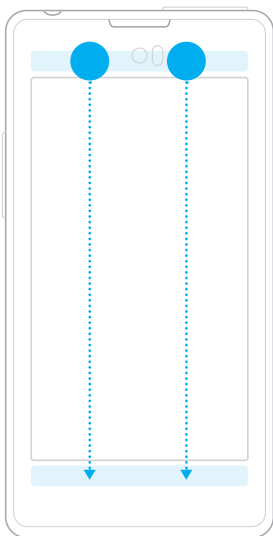
PutzBack Button

YotaPhone has pre-installed YotaPhone Apps with a PutzBack function. When you have one of YotaPhone Apps opened on the main screen, tap  in the upper right corner of the screen to activate the application on the back screen.

Twin Swipe

Never miss anything important. With YotaPhone Apps and Twin swipe, the most recent information on the back screen will remain visible even with an empty battery.

To send a screenshot from the main screen and display it on the back screen, swipe your two fingers from the **upper front touch zone** to the **lower front touch zone**.

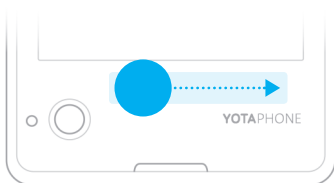
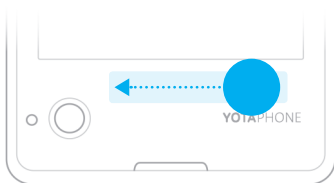


Back Touch Zone Gestures

Lock/Unlock the Back Touch Zone

The back touch zone locks automatically after two minutes or when the main screen is turned on.

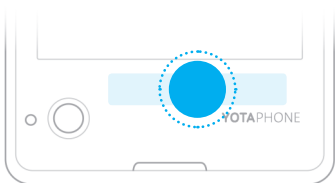
To unlock the back touch zone, **swipe your finger from left to right** or **from right to left** across the back touch zone.



The back touch zone unlocks automatically when  is pressed and the phone is turned round.

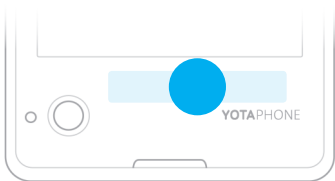
Switching Between Applications

To switch between the Wallpaper application and another running application, **tap the back touch zone twice**.



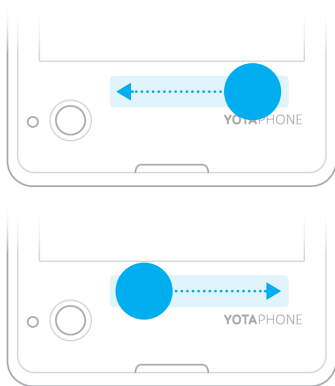
Select Menu Item

To select a menu item or open an application item, **tap the back touch zone**.

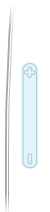


Swipe right/left

You can easily browse between pages, items and notifications. **Swipe your finger from left to right** or **from right to left** on the back touch zone.



You can also scroll pages **with volume buttons**.



Personalisation

You can personalise the back screen by adding wallpaper.

1. On the home screen, tap  > **YP Apps** > to open the **Wallpaper** application.
2. Swipe pictures to select the one to be shown on the back screen.
3. Select **Widgets** and add clock, weather or battery to your Wallpaper.
4. Tap  in the right corner of the screen to display the selected wallpaper on the back screen.

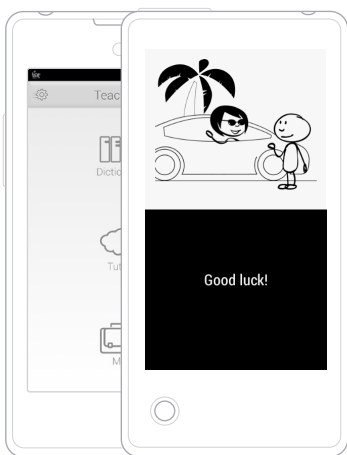
To display any picture from the Gallery as wallpaper on the back screen:

1. Open the **Wallpaper** application and tap .
2. Select a picture from the **Gallery**.
3. Crop the selected picture and press OK.
4. Now your picture is available in the Wallpaper application.

TeachMe

TeachMe is an educational application designed to improve your language knowledge with **Dictionary** and **Phrasebook**.

Dictionary offers several categories of words, while **Phrasebook** contains general phrases and illustrations. The words and phrases you are learning can be shown as language cards on the back screen.

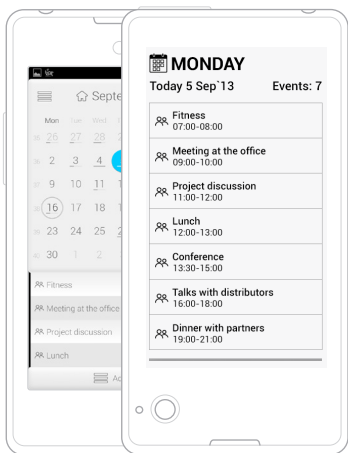


Organiser

You can keep track of what is important and never miss a thing with Organiser.

It allows you to see all your key events on the back screen, including to-dos, meetings, notes, reminders, birthdays and timers.

Tap  in the upper-right corner to view events on the back screen.



InternetHub

InternetHub enriches your online reading experience.

Filter the relevant information to create a custom feed and read comfortably even in the brightest sunshine.

1. On the home screen, tap  > **YP Apps** > **InternetHub**.
2. Tap a category to select an item.
3. Tap  to read the feeds on the back screen.
4. Scroll through pages with swipes or volume buttons.



Back Screen Notification Settings

You can easily have the notification content displayed on the back screen.

1. On the home screen, tap .
2. Select **Settings** > **Back Screen** > **Privacy mode**.
3. Drag the slider to **Public**.
4. Scroll through pages with swipes or volume buttons.

If you do not want to display any notifications on the back screen, you can disable them.

1. On the home screen, tap .
2. Select **Settings** > **Back Screen** > **Back Screen Notifications** > **Uncheck**.

Help and Support

If your YotaPhone stops responding, press and hold the power button for 10 seconds. Your YotaPhone will then restart.

For the full version of the User Guide or Support, please go to the website: yotaphone.com

Product Specifications

OS Android Jelly Bean 4.2.2

CPU Dual Core 1.7 GHz Krait

FORM FACTOR Monoblock touch with front and back screen

DIMENSIONS 133.6 x 67 x 9.99mm

WEIGHT 146g

MAIN SCREEN 4.3" 720x1280 LCD, 16.7M colours;
capacitive multi touch

BACK SCREEN 4.3" 360x640 EPD, 16 greyscale;
capacitive touch zone below the EPD for gesture controls

NETWORK LTE 800/1800/2600 MHz,
UMTS 900/1800/2100 MHz, GSM
900/1800/1900
MHz

CAMERA Main camera 13MP AF, LED flash;
front camera 1MP

MEMORY 2GB RAM, 32GB eMMC

CONNECTIVITY WiFi 802.11 a/b/g/n, BT v4.0,
GPS w/A-GPS + Glonass

VIDEO 1080p 30fps; H.263, H.264 AVC,
MPEG-4, WebM

AUDIO MP3, AAC, eAAC, eAAC+, AMR, MIDI,
WAV

BATTERY 1800mAh

OTHER Accelerometer, compass, gyroscope,
proximity sensor, ambient light sensor,
micro-SIM, FM radio, special YotaPhone
gestures and Put2Back applications for the
back screen

YotaPhone Product Information

YotaPhone User Guide:

www.yotaphone.com.

Network Support: You can use your YotaPhone only on the LTE 800, 1800 and 2600 MHz networks, on UMTS 900, 1800 and 2100 MHz networks, and on the GSM 900, 1800, and 1900 MHz networks. You need a subscription with a service provider.

Electronic Paper Display (EPD) Operating Temperature: Do not use your device in high or low temperatures. When the temperature is lower than 0°C or higher than 50°C, the performance of the EPD is affected.

Battery and charging: This device has an internal, rechargeable battery that cannot be removed. The battery can be replaced only by a service facility approved by Yota Devices. To charge the device, use only charger adapters and data cables approved by Yota Devices. Other chargers and cables can cause the battery to explode or damage the device.

Product Safety, Care and Maintenance: See “Product and Safety Information” in the YotaPhone User Guide.

Radio Frequency Exposure Information: Your YotaPhone is a radio transmitter and receiver. It meets international guidelines for exposure to radio waves. The highest SAR value for this device is 0.570 W/kg when tested at the ear (tests done following EN 50360:2001/A1:2012 & EN 62209-1:2006 standards) and 0.276 W/kg when

worn on the body (tests done following EN 50360:2001/AC & EN 62209-1:2006 standards). For more information, see “Product and Safety Information” in the YotaPhone User Guide.

WARNING: To avoid possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Recycling and Disposal: Always recycle or dispose your electronic products, batteries, accessories and packaging materials according to your local regulations. Do not dispose the device as household waste.

Manufacturer's Warranty: Full details of the warranty on this YotaPhone product are displayed on our website at www.yotaphone.com. The website also provides contact details for Yota Devices repair and service centres, and a description of the procedure to be followed regarding the YotaPhone warranty. As a consumer, you may have other legal rights and protections including warranties implied by statute. The YotaPhone warranty does not in any way limit, restrict or otherwise affect such rights.

Declaration of Conformity: This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the declaration of conformity, please go to <http://www.yotaphone.com>.



CE1909



For the full version of the user guide or
support, please visit the website:

yotaphone.com

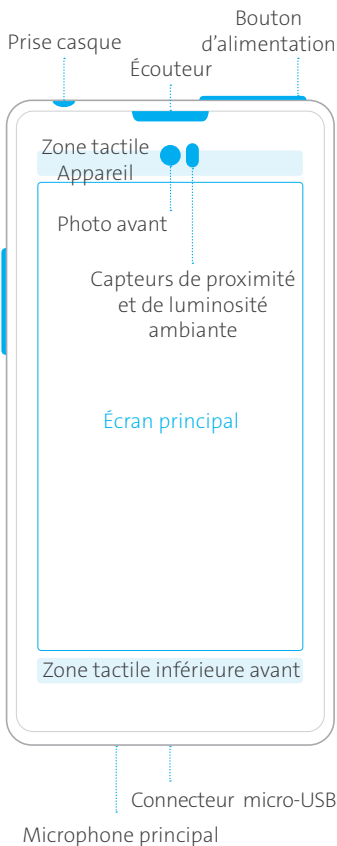


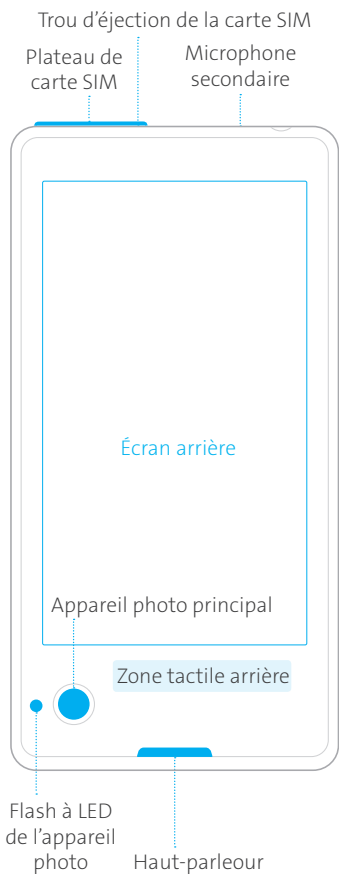
Découvrez votre
YotaPhone

Français

Français

Boutons de volume



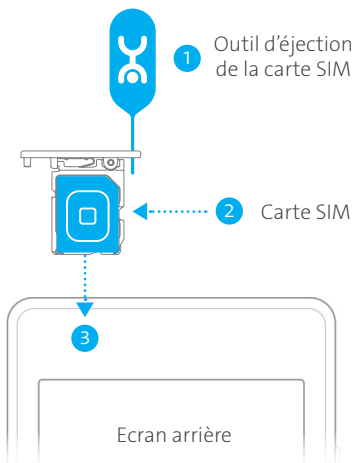


Français

Installer la carte micro-SIM

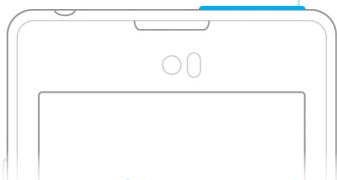
Insérez la carte micro-SIM de votre fournisseur de services mobiles.

1. Insérez **l'outil d'éjection de carte SIM** dans le **trou d'éjection de carte SIM** sur votre YotaPhone jusqu'à ce que le support de carte SIM se dégage, puis extrayez-le.
2. Placez la carte SIM sur le support, zone de contact orientée vers le haut.
3. Remettez en place le support pour l'enclencher.



Allumer/éteindre votre YotaPhone

Pour allumer votre YotaPhone, maintenez enfoncé le **bouton marche/arrêt**. Pour éteindre votre YotaPhone, maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt, sélectionnez l'option Éteindre, puis appuyez sur OK.

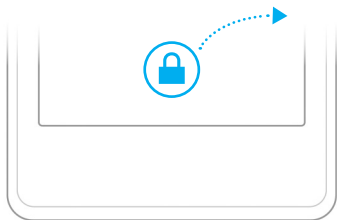


Français

Verrouiller/déverrouiller l'écran

Pour verrouiller l'écran de votre YotaPhone, appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Pour déverrouiller l'écran de votre YotaPhone, appuyez sur **le bouton marche/arrêt** et faites glisser l'icône de verrouillage vers le côté de l'écran.

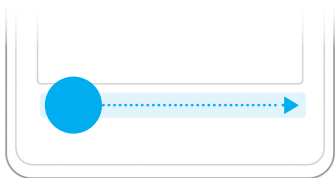


Mouvements sur l'écran principal

YotaPhone dispose de zones tactiles à la place de boutons.

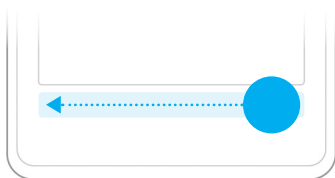
Écran d'accueil

Pour accéder à l'écran d'accueil, effectuez un mouvement de balayage avec votre doigt de droite à gauche sur toute la zone tactile inférieure avant.



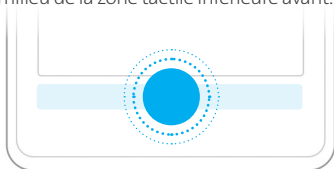
Retour à l'écran précédent

Pour revenir en arrière, effectuez un mouvement de balayage de droite à gauche sur toute la zone tactile inférieure avant.



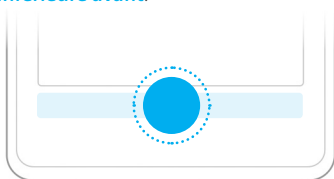
Recherche Google

Dans l'écran d'accueil, pour la recherche Google, **maintenez une pression** au milieu de la zone tactile inférieure avant.



Applications récentes

Votre YotaPhone peut exécuter plusieurs applications à la fois. Pour afficher les applications récentes, **appuyez deux fois sur la zone tactile inférieure avant.**



Bouton Put2Back

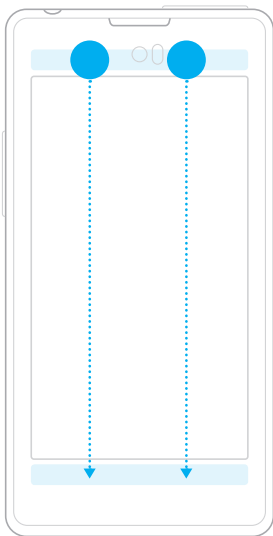
YotaPhone dispose d'applications YotaPhone Apps préinstallées permettant l'affichage sur le second écran. Lorsque l'une de ces applications est ouverte sur l'écran principal, appuyez sur  dans le coin supérieur droit pour transférer l'application sur l'écran arrière.

Double balayage

Gardez à l'écran ce qui est important. Avec YotaPhone Apps et le double balayage, les informations les plus récentes sur l'écran arrière restent visibles même lorsque la batterie est épuisée.

Français

Pour envoyer une copie d'écran de l'écran principal vers l'écran arrière, effectuez un balayage avec deux doigts de la **zone tactile supérieure avant** vers le **bas de la zone**.

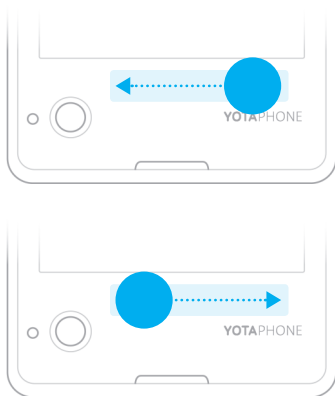


Mouvements sur la zone tactile arrière

Verrouiller/déverrouiller la zone tactile arrière

La zone tactile arrière se verrouille automatiquement après deux minutes ou lorsque l'écran principal est allumé.

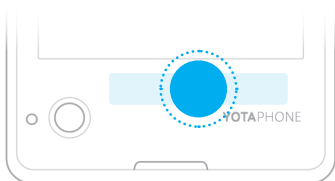
Pour déverrouiller la zone tactile arrière, effectuez avec votre doigt un mouvement de balayage de gauche à droite.



La zone tactile arrière se déverrouille automatiquement lorsque  est pressé et que le téléphone est retourné.

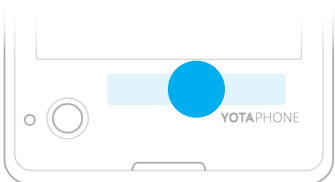
Basculer entre des applications

Pour basculer entre l'application Wallpaper et une autre application en cours d'exécution, **appuyez deux fois sur la zone tactile arrière.**



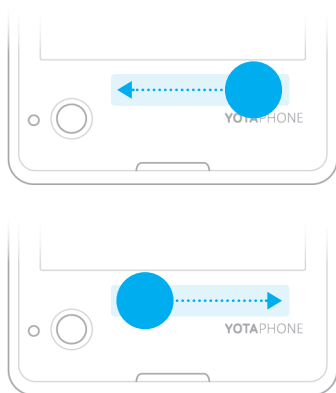
Sélectionner une option de menu

Pour sélectionner une option de menu ou ouvrir un élément d'application, **appuyez sur la zone tactile arrière.**



Balayage vers la droite/gauche

Vous pouvez facilement parcourir les pages, les éléments ou les notifications. **Faites glisser votre doigt de gauche à droite ou de droite à gauche** sur la zone tactile arrière.



Vous pouvez également faire défiler les pages **avec les boutons de réglage du volume**.



Personnalisation

Vous pouvez personnaliser l'écran arrière en ajoutant un fond d'écran.

1. Dans l'écran d'accueil, appuyez sur  > **YP Apps** > pour ouvrir l'application **Fond d'écran**.
2. Balayez les images pour sélectionner celle à afficher sur l'écran arrière.
3. Sélectionnez **Widgets** et ajoutez une horloge, la météo ou le niveau de la batterie à votre fond d'écran en les faisant glisser sur l'image.
4. Appuyez sur  dans le coin droit de l'écran pour afficher le fond d'écran sélectionné sur l'écran arrière.

Pour afficher une image de la galerie comme fond d'écran sur l'écran arrière:

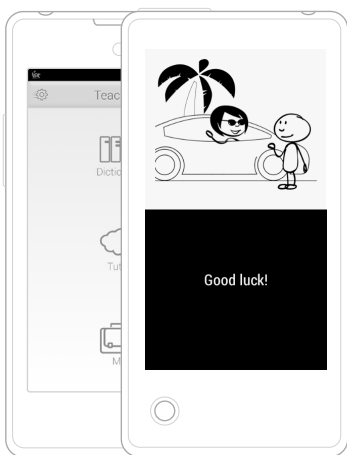
1. Ouvrez l'application **Fond d'écran** et appuyez sur .
2. Sélectionnez une image dans la **Galerie**.
3. Rognez l'image sélectionnée et appuyez sur OK.
4. Votre image est maintenant disponible dans l'application Fond d'écran.Wallpaper application.

TeachMe

TeachMe est une application éducative conçue pour améliorer vos connaissances linguistiques avec **Dictionary** et **Phrasebook**.

Dictionary offre plusieurs catégories de mots, tandis que **Phrasebook** contient des phrases générales et des illustrations. Les mots et les phrases que vous apprenez peuvent être présentés sous forme de fiches linguistiques sur l'écran arrière.

Français

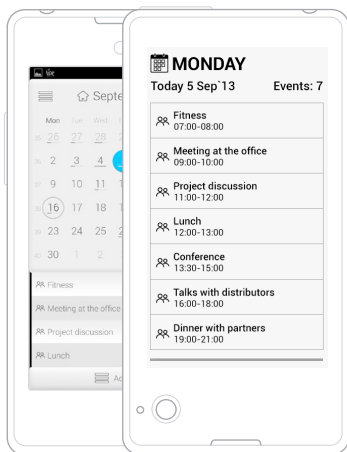


Organiseur

Vous pouvez suivre les événements importants et ne jamais rien rater avec Organiseur.

Il vous permet de voir tous vos éléments clés sur l'écran arrière, notamment les tâches à effectuer, les réunions, les notes, les rappels, les anniversaires et les comptes à rebours.

Appuyez sur  dans le coin supérieur droit de l'écran pour afficher les événements à l'arrière.

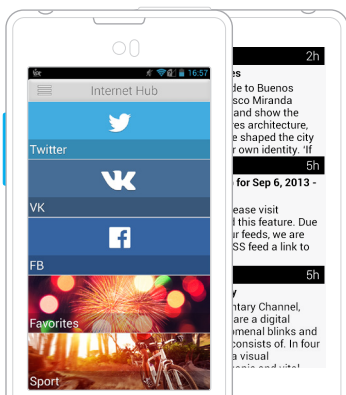


InternetHub

InternetHub enrichit votre expérience de lecture en ligne.

Filtrez les informations pertinentes pour créer un flux personnalisé et lisez confortablement même en plein soleil.

1. Dans l'écran d'accueil, appuyez sur  > **YP Apps** > **InternetHub**.
2. Appuyez sur une catégorie pour sélectionner un élément.
3. Appuyez sur  pour lire les flux sur l'écran arrière.
4. Faites défiler les pages avec des balayages ou les boutons de volume.



Paramètres de notification de l'écran arrière

Vous pouvez facilement afficher le contenu des notifications sur l'écran arrière.

1. Dans l'écran d'accueil, appuyez sur .
2. Sélectionnez **Paramètres** > **Écran arrière** > **Mode confidentiel**.
3. Faites glisser le curseur sur **Public**.

Si vous ne souhaitez pas afficher de notifications sur l'écran arrière, vous pouvez les désactiver..

1. Dans l'écran d'accueil, appuyez sur .
2. Sélectionnez **Paramètres** > **Écran arrière** > **Notification sur l'écran arrière** > **Décocher**.

Aide et assistance

Si votre YotaPhone est bloqué, maintenez enfoncé le **bouton marche/arrêt** pendant 10 secondes. Votre YotaPhone va redémarrer.

Pour la version complète du Guide de l'utilisateur ou pour obtenir une assistance, veuillez visiter le site Web: yotaphone.com

Caractéristiques du produit

SYSTÈME D'EXPLOITATION Android Jelly Bean 4.2.2

UC Dual Core 1.7 GHz Krait

FORMAT Appareil tactile monobloc avec écrans avant et arrière

DIMENSIONS 133.6 x 67 x 9.99mm

POIDS 146g

ÉCRAN PRINCIPAL LCD 4,3 po. 720 x 1280, 16,7 millions de couleurs; interface tactile multipoint capacitive

ÉCRAN ARRIÈRE Écran papier électronique 4,3 po. 360 x 640, 16 nuances de gris ; zone tactile capacitive en dessous de l'écran papier électronique pour les commandes de mouvements

RÉSEAU LTE 800/1800/2600 MHz, UMTS 900/1800/2100 MHz, GSM 900/1800/1900 MHz

CAMÉRA Appareil photo principal 13 mégapixels AF, flash à LED ; appareil photo frontal 1 mégapixel

MÉMOIRE RAM de 2 Go, eMMC de 32 Go

CONNECTIVITÉ WiFi 802.11 a/b/g/n, BT v4.0, GPS w/A-GPS + Glonass

VIDÉO 1080p 30 ips ; H.263, H.264 AVC, MPEG-4, WebM

AUDIO MP3, AAC, eAAC, eAAC+, AMR, MIDI, WAV

BATTERIE 1800 mAh

DIVERS Accéléromètre, compas, gyroscope, capteur de proximité, capteur de lumière ambiante, micro-SIM, radio FM, mouvements YotaPhone spéciaux et applications Mettre à l'arrière pour l'écran arrière

Informations sur le produit YotaPhone

Guide de l'utilisateur du YotaPhone:

www.yotaphone.com.

Réseaux pris en charge: Vous pouvez utiliser votre YotaPhone uniquement sur les réseaux LTE 800, 1800 et 2600 MHz, sur les réseaux UMTS 900, 1800 et 2100 MHz, et sur les réseaux GSM 900, 1800 et 1900 MHz. Il vous faut un abonnement chez un fournisseur de services.

Température de fonctionnement de l'écran arrière: N'utilisez pas votre appareil à des températures très élevées ou très basses. Lorsque la température est inférieure à 0°C ou supérieure à 50°C, les performances de l'écran arrière sont altérées.

Batterie et charge: Cet appareil dispose d'une batterie interne rechargeable inamovible. La batterie ne peut être remplacée que par une entreprise de service agréée par Yota Devices. Pour charger l'appareil, utilisez uniquement les adaptateurs de chargeur et les câbles de données approuvés par Yota Devices. D'autres chargeurs et d'autres câbles peuvent faire exploser la batterie ou endommager l'appareil.

Sécurité, entretien et maintenance du produit: Reportez-vous au chapitre «Informations sur le produit et la sécurité» dans le Guide de l'utilisateur du YotaPhone.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences (RF): Votre YotaPhone est un émetteur-récepteur radio. Il répond aux directives internationales en matière d'exposition aux ondes radio. La valeur SAR la plus élevée pour cet appareil est de 0.570 W/kg près de l'oreille (tests effectués selon les EN 50360:2001/AC & EN 62209-1:2006) et 0.276 W/kg près du corps (tests effectués

selon les standards EN 62311:2008 et EN 62209-2:2010). Pour plus d'informations, reportez-vous à «Informations sur le produit et la sécurité» dans le Guide de l'utilisateur du YotaPhone.

AVERTISSEMENT: Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une durée prolongée.



Recyclage et mise au rebut: Procédez toujours au recyclage ou à la mise au rebut de vos produits électroniques, batteries, accessoires et matériaux d'emballage conformément à la réglementation locale. Ne mettez pas l'appareil au rebut avec les déchets ménagers.



CE 1909 !

Garantie du fabricant: Les informations détaillées sur la garantie de ce produit YotaPhone sont présentées sur notre site Web à l'adresse www.yotaphone.com. Le site Web présente également des informations de contact pour les centres de réparation et de service Yota Devices, ainsi qu'une description de la procédure à suivre pour effectuer des réclamations au titre de la garantie YotaPhone. En tant que consommateur, vous pourriez avoir d'autres droits et protections juridiques, notamment des garanties implicites par statut. La garantie YotaPhone ne limite, ne restreint ou n'affecte en aucune manière de tels droits.

Déclaration de conformité: Ce produit est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 1999/5/EC. Pour la déclaration de conformité, visitez le site Web <http://www.yotaphone.com>.

© 2013 Yota Devices. Tous droits réservés.

Pour la version complète du Guide de
l'utilisateur ou pour obtenir une assistance,
veuillez visiter le site Web:

yotaphone.com



Lernen Sie Ihr
YotaPhone kennen

Deutsch

Headset-Buchse

Ein/Aus-Schalter

Ohrhörer

Touchbereich

Front-Kamera

Annäherungs- und
Umgebungslichtsensoren

Hauptbildschirm

Vorderer Touchbereich unten

Micro-USB-Buchse

Hauptmikrofon

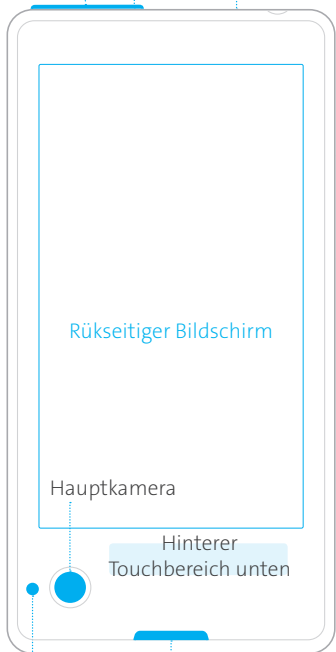
Deutsch

Lautstärkeregler

SIM-Karten-Auswurfschlitz

SIM-Kartenfach

Zweites Mikrofon



Rückseitiger Bildschirm

Hauptkamera

Hinterer
Touchbereich unten

LED-Blitz
der Kamera

Lautsprecher

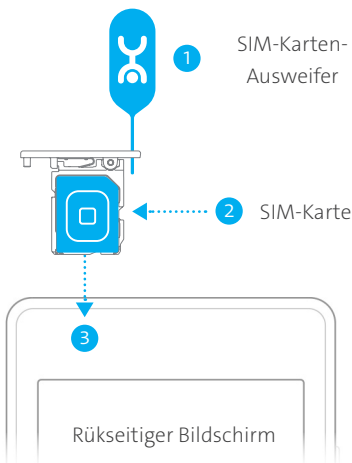
Deutsch

Einlegen der Micro-SIM-Karte

So legen Sie die Micro-SIM-Karte Ihres Mobilfunkanbieters ein:

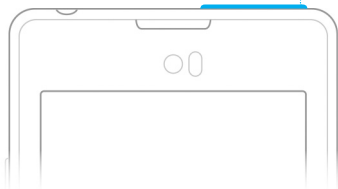
1. Führen Sie den **SIM-Karten-Auswerfer** so weit in den **SIM-Karten-Auswurfschlitz** Ihres YotaPhone ein, bis das SIM-Kartenfach entriegelt wird. Ziehen Sie dann das Fach heraus.
2. Legen Sie die SIM-Karte mit den Kontakten nach oben in das Fach ein.
3. Schieben Sie das SIM-Kartenfach vorsichtig wieder ein, bis es einrastet.

Deutsch



Ein- und Ausschalten des YotaPhone

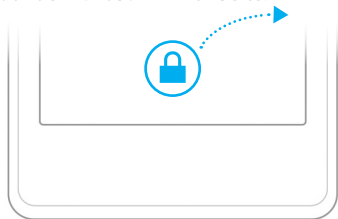
Um das YotaPhone einzuschalten, drücken und halten Sie den **Ein/Aus-Schalter**. Zum Ausschalten drücken und halten Sie den Ein/Aus-Schalter, wählen die Option „Aus“ und tippen auf „OK“.



Sperren/Entsperren des Bildschirms

Um den YotaPhone-Bildschirm zu sperren, drücken Sie den **Ein/Aus-Schalter**.

Um den YotaPhone-Bildschirm zu entsperren, drücken Sie den **Ein/Aus-Schalter** und ziehen das Sperrsymbol auf dem Bildschirm zur Seite.



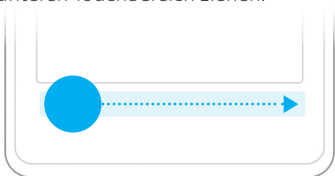
Menüsteuerung auf dem Hauptbildschirm

Das YotaPhone verfügt über **Touchbereiche** anstelle von Schaltflächen.

Startbildschirm

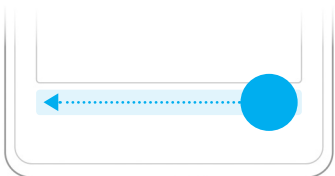
Zum Startbildschirm gelangen Sie, indem Sie **mit dem Finger von links nach rechts** über den vorderen unteren Touchbereich ziehen.

Deutsch



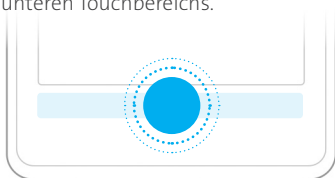
Zurück zum vorherigen Bildschirm

Um einen Schritt zurückzugehen, **ziehen Sie mit dem Finger von rechts nach links** über den vorderen unteren Touchbereich.



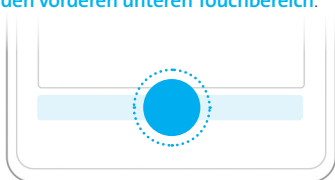
Google-Suche

Um die Google-Suche auf dem Startbildschirm zu öffnen, **berühren und halten Sie** die Mitte des vorderen unteren Touchbereichs.



Aktuelle Apps

Auf Ihrem YotaPhone können mehrere Apps gleichzeitig ausgeführt werden. Um die zuletzt ausgeführten Apps anzuzeigen, **doppeltippen Sie auf den vorderen unteren Touchbereich**.



PutzBack-Schaltfläche

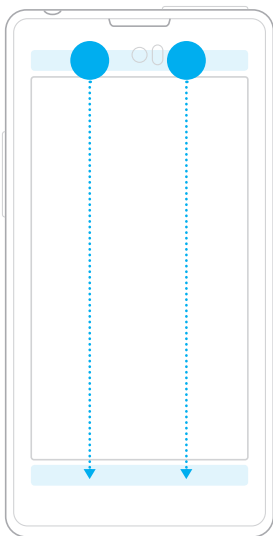
Auf Ihrem YotaPhone sind spezielle YotaPhone Apps mit PutzBack-Funktion vorinstalliert. Ist eine der YotaPhone Apps auf dem Hauptbildschirm geöffnet, tippen Sie rechts oben auf dem Bildschirm auf , um die App auf dem rückseitigen Bildschirm zu aktivieren.

Zwei-Finger-Swipe

Verpassen Sie nie wieder etwas Wichtiges. Mit den YotaPhone Apps und dem Zwei-Finger-Swipe bleiben die neuesten Informationen auch bei leerem Akku auf dem rückseitigen Bildschirm sichtbar.

Um einen Screenshot vom Hauptbildschirm auf den rückseitigen Bildschirm zu verschieben und dort anzuzeigen, ziehen Sie mit zwei Fingern vom **vorderen oberen Touchbereich** zum **vorderen unteren Touchbereich**.

Deutsch

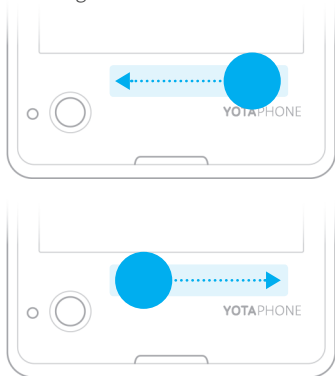


Bewegungen auf dem rückseitigen Touchbereich

Sperren/Entsperren des rückseitigen Touchbereichs

Der rückseitige Touchbereich wird nach 2 Minuten automatisch gesperrt, oder wenn der Hauptbildschirm eingeschaltet wird.

Um den rückseitigen Touchbereich zu entsperren, **ziehen Sie mit dem Finger entweder von links nach rechts oder von rechts nach links** über den rückseitigen Touchbereich.

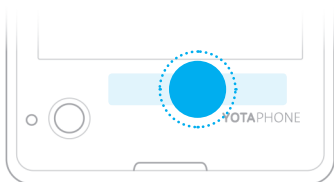


Deutsch

Der rückseitige Touchbereich wird automatisch entsperrt, wenn Sie auf  drücken und das Telefon umdrehen.

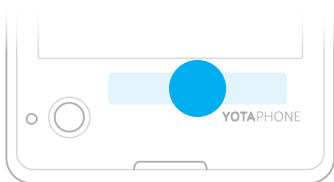
Wechseln zwischen Apps

Um zwischen der Hintergrund-App und einer anderen ausgeführten App zu wechseln, **doppeltippen Sie auf den rückseitigen Touchbereich.**



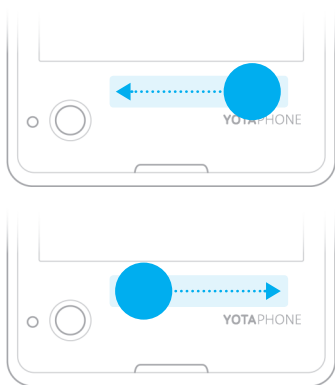
Auswählen eines Menüelements

Um ein Menüelement auszuwählen oder eine App zu öffnen, **tippen Sie auf den rückseitigen Touchbereich.**



Nach rechts/links ziehen

Sie können ganz einfach durch Seiten, Elemente und Benachrichtigungen blättern. **Ziehen Sie mit dem Finger von links nach rechts bzw. von rechts nach links** auf dem rückseitigen Touchbereich.



Deutsch

Sie können auch **mit den Lautstärkereglern** durch die Seiten blättern.



Personalisierung

Sie können den rückseitigen Bildschirm personalisieren, indem Sie einen Hintergrund hinzufügen.

1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf  > **YP Apps** >, um die App **Hintergrund** zu öffnen.
2. Ziehen Sie über die Bilder, um eines für den rückseitigen Bildschirm auszuwählen.
3. Wählen Sie **Widgets** und fügen Sie Uhr, Wetter oder Akku Ihrem Hintergrund hinzu.
4. Tippen Sie in der rechten Ecke des Bildschirms auf , um den ausgewählten Hintergrund auf dem rückseitigen Bildschirm anzuzeigen.

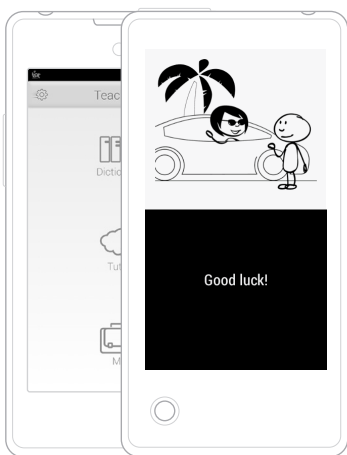
So zeigen Sie ein Bild aus der Galerie als Hintergrund auf dem rückseitigen Bildschirm an:

1. Öffnen Sie die App **Hintergrund** und tippen Sie auf .
2. Wählen Sie ein Bild aus der **Galerie**.
3. Schneiden Sie das ausgewählte Bild zu und drücken Sie auf OK.
4. Nun ist das Bild in der Hintergrund-App verfügbar.

TeachMe

TeachMe ist eine Bildungsanwendung, mit deren Hilfe Sie Ihre Sprachkenntnisse anhand eines **Wörterbuchs** und einer Sammlung von **Redewendungen** verbessern können.

Das **Wörterbuch** enthält mehrere Wortkategorien, die **Redewendungen** enthalten allgemeine Sätze und Illustrationen. Wörter und Redewendungen können in Form von Sprachkarten auf dem rückseitigen Bildschirm angezeigt werden.



Deutsch

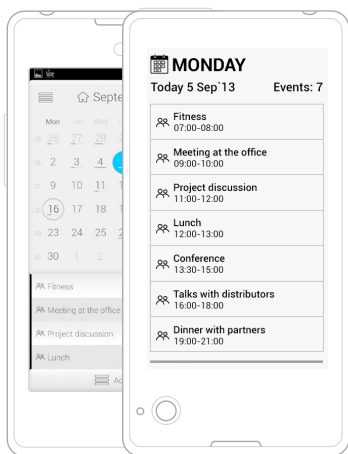
Organiser

Mit dem Organiser behalten Sie den Überblick über alle wichtigen Dinge.

Alle wichtigen Ereignisse, einschließlich Aufgaben, Besprechungen, Notizen, Erinnerungen, Geburtstage und Timer, werden auf dem rückseitigen Bildschirm angezeigt.

Tippen Sie rechts oben auf dem Bildschirm auf  um Ereignisse auf dem rückseitigen Bildschirm anzuzeigen.

Deutsch



InternetHub

Mit dem InternetHub wird Online-Lesen noch vergnüglicher.

Filtern Sie relevante Informationen, um einen benutzerdefinierten Feed zu erstellen, den Sie auch bei hellem Sonnenlicht bequem lesen können.

1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf  > **YP Apps** > **InternetHub**.
2. Tippen Sie auf eine Kategorie, um ein Element auszuwählen.
3. Tippen Sie auf  um die Feeds auf dem rückseitigen Bildschirm zu lesen.
4. Blättern Sie mit Swipes oder mit den Lautstärkeregler durch die Seiten.



Einstellungen für Benachrichtigungen auf dem rückseitigen Bildschirm

Auf dem rückseitigen Bildschirm können Sie ganz einfach die Inhalte von Benachrichtigungen anzeigen.

1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf .
2. Wählen Sie **Einstellungen** > **Rückseitiger Bildschirm** > **Datenschutzmodus**.
3. Ziehen Sie den Schieberegler auf **Öffentlich**.

Wenn Sie auf dem rückseitigen Bildschirm keine Benachrichtigungen anzeigen möchten, können Sie diese deaktivieren.

1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf .
2. Wählen Sie **Einstellungen** > **Rückseitiger Bildschirm** > **Benachrichtigungen auf dem rückseitigen Bildschirm** > **Deaktivieren**.

Hilfe und Support

Falls Ihr YotaPhone nicht mehr reagiert, halten Sie den **Ein/Aus-Schalter** 10 Sekunden lang gedrückt. Ihr YotaPhone wird dann neu gestartet.

Um die vollständige Version des Benutzerhandbuchs herunterzuladen oder Antworten auf Supportfragen zu erhalten, besuchen Sie unsere Website: yotaphone.com

Produktspezifikationen

BS Android Jelly Bean 4.2.2

CPU Dual Core 1.7 GHz Krait

FORMFAKTOR Monoblock-Touchscreen auf Vorder- und Rückseite

ABMESSUNGEN 133.6 x 67 x 9.99mm

GEWICHT 146g

HAUPTBILDSCHIRM 4,3 Zoll, 720 x 1280 LCD, 16,7 Mio. Farben; kapazitives Multitouch-Display

RÜCKBILDSCHIRM 4,3 Zoll, 360 x 640 EPD, 16 Graustufen; kapazitiver Touchbereich unter dem rückseitigen Bildschirm für Bewegungssteuerungen

NETZ LTE 800/1800/2600 MHz, UMTS 900/1800/2100 MHz, GSM 900/1800/1900 MHz

KAMERA Hauptkamera 13 MP AF, LED-Blitz; Frontkamera 1 MP

SPEICHER 2 GB RAM, 32 GB eMMC

KONNEKTIVITÄT WiFi 802.11 a/b/g/n, BT v4.0, GPS w/A-GPS + Glonass

VIDEO 11080 p 30 fps; H.263, H.264 AVC, MPEG-4, WebM

AUDIO MP3, AAC, eAAC, eAAC+, AMR, MIDI, WAV

AKKU 1800 mAh

SONSTIGES Beschleunigungsmesser, Kompass, Gyroskop, Annäherungssensor, Umgebungslichtsensor, Micro-SIM, FM-Radio, spezielle YotaPhone-Bewegungen und Put2Back-Apps für den rückseitigen Bildschirm

YotaPhone-Produktinformationen

YotaPhone-Benutzerhandbuch:

www.yotaphone.com.

Netzunterstützung: Das YotaPhone kann ausschließlich in den Netzen LTE 800, 1800 und 2600 MHz, UMTS 900, 1800 und 2100 MHz sowie GSM 900, 1800 und 1900 MHz eingesetzt werden. Sie benötigen einen Vertrag mit einem Dienstanbieter.

Betriebstemperatur des rückseitigen Bildschirms: Verwenden Sie Ihr Gerät nicht bei sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen. Temperaturen unter 0°C oder über 50°C beeinträchtigen die Leistung des rückseitigen Bildschirms.

Akku und Aufladung: Dieses Gerät enthält einen internen Akku, der zum Aufladen nicht entfernt werden kann. Der Akku darf nur in einer von Yota Devices autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden. Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich Ladeadapter und Datenkabel, die von Yota Devices zugelassen sind. Bei Verwendung anderer Ladegeräte und Kabel kann der Akku explodieren oder das Gerät beschädigt werden.

Produktsicherheit, Pflege und Instandhaltung: Siehe Kapitel „Produkt- und Sicherheitsinformationen“ im YotaPhone-Benutzerhandbuch

Informationen zur Funkfrequenzexposition: Ihr YotaPhone ist ein Funksender und -empfänger. Es erfüllt die internationalen Richtlinien zur Funkwellenbelastung. Der Höchstwert für die spezifische Absorptionsrate (SAR) dieses Geräts ist 0,570 W/kg bei Tests am Ohr (die Tests wurden gemäß den Standards EN 50360:2001/AC & EN 62209-1:2006 durchgeführt) und 0,276 W/kg am Körper (die Tests wurden gemäß den Standards EN 62311:2008 & EN 62209-2:2010 durchgeführt). Weitere

Informationen finden Sie im Kapitel „Produkt- und Sicherheitsinformationen“ im YotaPhone-Benutzerhandbuch.

WARNUNG: Um eventuelle Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie das Telefon nicht über lange Zeiträume mit hoher Lautstärke verwenden.



Recycling und Entsorgung: Entsorgen oder recyceln Sie elektronische Produkte, Akkus, Zubehör und Verpackungsmaterial stets gemäß den an Ihrem Standort geltenden Bestimmungen. Entsorgen Sie das Gerät nicht als Hausmüll.



CE 1909 !

Herstellergarantie: Ausführliche Garantieinformationen zu diesem YotaPhone-Produkt finden Sie auf unserer Website unter www.yotaphone.com. Diese Website enthält auch Kontaktinformationen über die Reparatur- und Servicecenter von Yota Devices und bietet darüber hinaus eine Beschreibung der Vorgehensweise, die einzuhalten ist, um die YotaPhone-Garantie in Anspruch nehmen zu können. Als Verbraucher stehen Ihnen möglicherweise weitere Rechtsansprüche und Schutzmaßnahmen zu, einschließlich gesetzlich vorgeschriebener Gewährleistungen. Diese Rechte werden durch die YotaPhone-Garantie in keiner Weise begrenzt, eingeschränkt oder anderweitig beeinträchtigt.

Konformitätserklärung: Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen und sonstigen Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Website unter <http://www.yotaphone.com>.

© 2013 Yota Devices. Alle Rechte vorbehalten.

Um die vollständige Version des
Benutzerhandbuchs herunterzuladen oder
Antworten auf Supportfragen zu erhalten,
besuchen Sie unsere Website:

yotaphone.com



Informazioni sullo YotaPhone

Italiano

Connettore
per auricolare

Pulsante di
accensione

Ricevitore

Zona touch
screen

Fotocamera
anteriore

Sensori di prossimità e
luce ambiente

Schermo principale

Zona touchscreen
anteriore in basso

Connettore
micro-USB

Microfono principale

Pulsanti del volume

Italiano

Foro di espulsione SIM
Alloggiamento
della scheda SIM

Microfono secondario



Schermo posteriore

Fotocamera principale

Zona touchscreen

Flash LED
fotocamera

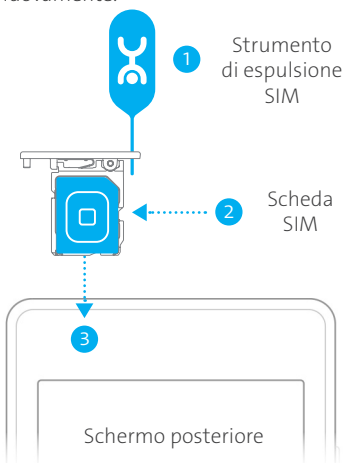
Altoparlante

Italiano

Installazione della scheda micro SIM

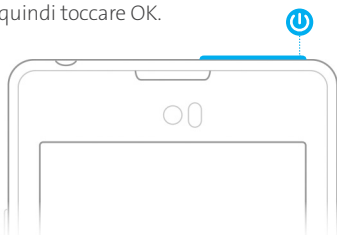
Inserire la scheda micro SIM ricevuta dal proprio gestore di telefonia mobile.

1. Inserire lo **strumento di estrazione SIM** nel **foro di espulsione SIM** dello YotaPhone fino a quando l'alloggiamento della scheda SIM non viene sbloccato. Estrarre quindi l'alloggiamento.
2. Inserire la scheda SIM nell'alloggiamento con l'area di contatto rivolta verso l'alto.
3. Riposizionare l'alloggiamento della scheda SIM finché non si blocca nuovamente.



Accensione/spegnimento dello YotaPhone

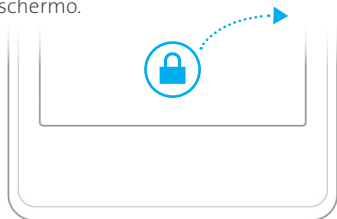
Per accendere lo YotaPhone, tenere premuto il pulsante **di accensione**.
Per spegnere lo YotaPhone, tenere premuto il pulsante di accensione, selezionare l'opzione di spegnimento e quindi toccare OK.



Blocco/sblocco dello schermo

Per bloccare lo schermo dello YotaPhone, premere il **pulsante di accensione**.

Per sbloccare lo schermo dello YotaPhone, premere il **pulsante di accensione** e trascinare di lato l'icona con il lucchetto visualizzata sullo schermo.

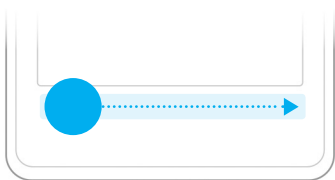


Azioni sullo schermo principale

YotaPhone dispone di **zone touchscreen** anziché di pulsanti.

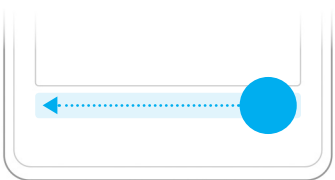
Schermata iniziale

Per andare alla schermata iniziale, **far scorrere il dito da sinistra a destra** lungo la zona touchscreen nella parte anteriore in basso.



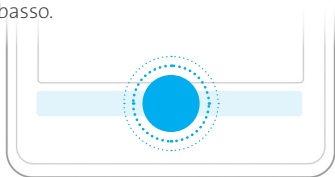
Tornare alla schermata precedente

Per tornare alla schermata precedente, **far scorrere il dito da destra a sinistra** lungo la zona touchscreen nella parte anteriore in basso.



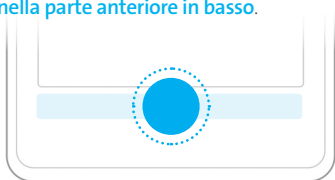
Ricerca in Google

Per aprire il motore di ricerca Google nella schermata iniziale, **toccare e tenere premuto** al centro della zona touchscreen nella parte anteriore in basso.



Applicazioni recenti

YotaPhone è in grado di eseguire diverse applicazioni contemporaneamente. Per accedere alle applicazioni recenti, **toccare due volte la zona touchscreen nella parte anteriore in basso.**



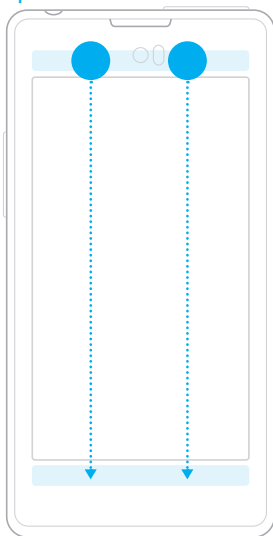
Pulsante Put2Back

YotaPhone dispone di app preinstallate con funzione Put2Back. Quando sullo schermo principale è aperta un'app YotaPhone, toccare  nell'angolo superiore destro dello schermo per attivare l'applicazione sullo schermo posteriore.

Doppio scorrimento

Non perdere mai nulla di importante. Con le app di YotaPhone e il doppio scorrimento, le informazioni più recenti resteranno visibili sullo schermo posteriore anche con la batteria scarica.

Per inviare una schermata dallo schermo principale e visualizzarla sullo schermo posteriore, scorrere con due dita dalla **zona touchscreen nella parte anteriore in alto** alla **zona touchscreen nella parte anteriore in basso**.

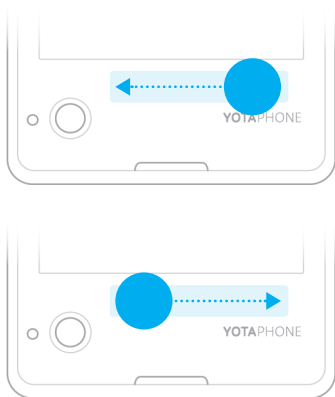


Azioni sulla zona touchscreen posteriore

Blocco/sblocco della zona touchscreen posteriore

La zona touchscreen posteriore si blocca automaticamente dopo due minuti o quando si attiva lo schermo principale.

Per sbloccare la zona touchscreen posteriore, **far scorrere il dito da sinistra a destra o da destra a sinistra** lungo la zona touchscreen posteriore.

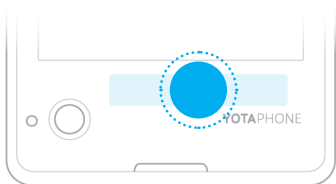


Italiano

La zona touchscreen posteriore si sblocca automaticamente quando si preme  e si gira il telefono.

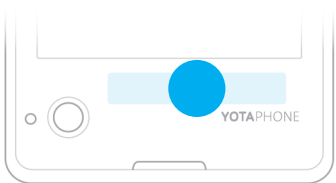
Passaggio da un'applicazione all'altra

Per passare dall'applicazione Sfondo a un'altra applicazione in esecuzione, **toccare due volte la zona touchscreen posteriore.**



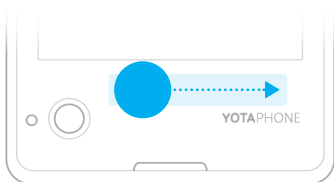
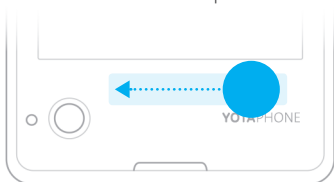
Selezione di una voce del menu

Per selezionare una voce del menu o aprire un elemento dell'applicazione, **toccare la zona touchscreen posteriore.**



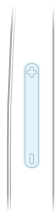
Scorrimento verso destra o verso sinistra

È possibile passare da una pagina all'altra, da un elemento all'altro o da una notifica all'altra in modo semplice e rapido. **Scorrere il dito da sinistra a destra o da destra a sinistra** nella zona touchscreen posteriore.



Italiano

È inoltre possibile passare da una pagina all'altra **utilizzando i pulsanti del volume.**



Personalizzazione

È possibile personalizzare lo schermo posteriore aggiungendo uno sfondo.

1. Nella schermata iniziale toccare  > **YP Apps** > per aprire l'applicazione **Sfondo**.
2. Scorrere con il dito sulle immagini per selezionare quella da visualizzare sullo schermo posteriore.
3. Selezionare **Widget** e aggiungere sullo sfondo l'orologio, nonché informazioni sul tempo o sulla batteria.
4. Toccare  nell'angolo destro dello schermo per visualizzare lo sfondo selezionato sullo schermo posteriore.

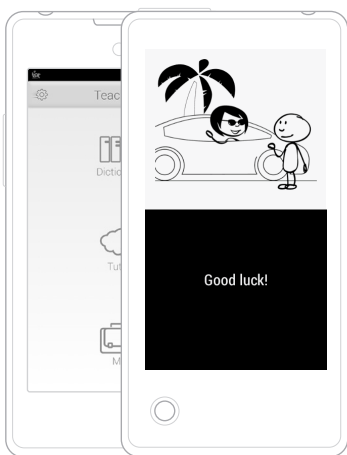
Per visualizzare un'immagine della raccolta come sfondo dello schermo posteriore:

1. Aprire l'applicazione **Sfondo** e toccare .
2. Selezionare un'immagine dalla Raccolta.
3. Ritagliare l'immagine selezionata e premere OK.
4. Ora l'immagine è disponibile nell'applicazione Sfondo.

TeachMe

TeachMe è un'applicazione educativa progettata per migliorare le conoscenze linguistiche grazie all'uso di un **dizionario** e di un frasario.

Il dizionario include diverse categorie di parole, mentre il frasario contiene espressioni di uso comune e illustrazioni. Le parole e le frasi imparate possono essere visualizzate come schede linguistiche sullo schermo posteriore.



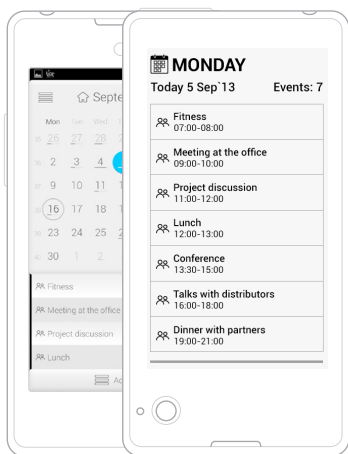
Italiano

Agenda

Grazie all'Agenda è possibile tenere traccia delle cose importanti e non perdere mai alcuna informazione.

Consente di visualizzare tutti gli eventi importanti sullo schermo posteriore, incluse le attività, le riunioni, le note, i promemoria, i compleanni e i contatori.

Toccare  nell'angolo superiore destro dello schermo per visualizzare gli eventi sullo schermo posteriore.



InternetHub

InternetHub arricchisce l'esperienza di lettura online.

È possibile filtrare le informazioni pertinenti per creare un feed personalizzato e leggere comodamente anche sotto la luce del sole.

1. Nella schermata iniziale toccare  > **YP Apps** > **InternetHub**.

2. Toccare una categoria per selezionare un elemento.

3. Toccare  per leggere i feed sullo schermo posteriore.

4. Passare da una pagina all'altra mediante scorrimento o utilizzando i pulsanti del volume.



Impostazioni delle notifiche sullo schermo posteriore

È possibile impostare facilmente la visualizzazione dei contenuti delle notifiche sullo schermo posteriore.

1. Nella schermata iniziale toccare .
2. Selezionare Impostazioni > Schermo posteriore > Modalità privacy.
3. Trascinare il dispositivo di scorrimento su **Pubblico**.

Se non si desidera visualizzare alcuna notifica sullo schermo posteriore, è possibile disattivare le notifiche.

1. Nella schermata iniziale toccare .
2. Selezionare **Impostazioni** > **Schermo posteriore** > **Notifiche schermo posteriore** > Deseleziona.

Guida e assistenza

Se YotaPhone non risponde, tenere premuto per 10 secondi il pulsante **di accensione**. Lo YotaPhone verrà riavviato.

Per la versione completa del manuale dell'utente o per chiedere assistenza, visitare il sito Web: **yotaphone.com**

Specifiche del prodotto

SYSTÈME D'EXPLOITATION Android Jelly Bean
4.2.2

CPU Dual Core 1.7 GHz Krait

FORMATO Touchscreen monoblocco con
schermo anteriore e posteriore

DIMENSIONI 133.6 x 67 x 9.99mm

PESO 146g

SCHERMO PRINCIPALE 4,3" 720x1280 LCD, 16,7 M
colori; multitouch capacitivo

SCHERMO POSTERIORE 4,3" 360x640 EPD, 16
scala di grigi; zona touchscreen capacitivo
sotto il display EPD per controllo azioni

RETE LTE 800/1800/2600 MHz,
UMTS 900/1800/2100 MHz, GSM
900/1800/1900MHz

FOTOCAMERA Fotocamera principale 13 MP AF,
flash LED; fotocamera anteriore 1 MP

MEMORIA 2 GB RAM, 32 GB eMMC

CONNETTIVITÀ Wi-Fi 802.11 a/b/g/n, BT v4.0,
GPS con A-GPS + Glonass

VIDEO 1080p 30fps; H.263, H.264 AVC,
MPEG-4, WebM

AUDIO MP3, AAC, eAAC, eAAC+, AMR, MIDI,
WAV

BATTERIA 1800 mAh

ALTRO Accelerometro, bussola, giroscopio,
sensore di prossimità, sensore luce
ambiente, micro SIM, radio FM, azioni
speciali YotaPhone e applicazioni Put2Back
per schermo posteriore

Informazioni sul prodotto YotaPhone

Manuale dell'utente YotaPhone:

www.yotaphone.com.

Assistenza di rete: È possibile usare lo YotaPhone solo nelle reti LTE a 800, 1800 o 2600 MHz, nelle reti UMTS a 900, 1800 o 2100 MHz e nelle reti GSM a 900, 1800 o 1900 MHz. È necessario un abbonamento con un provider di servizi.

Temperatura di esercizio del display in carta elettronica (EPD): Non utilizzare il dispositivo a temperature troppo elevate o troppo basse. Una temperatura inferiore a 0°C o superiore a 50°C influisce sulle prestazioni dell'EPD.

Batteria e caricamento: Questo dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile interna che non può essere rimossa. La batteria può essere sostituita solo da un centro servizi autorizzato da Yota Devices. Per caricare il dispositivo, utilizzare solo caricabatterie e cavi approvati da Yota Devices. Altri caricabatterie o cavi possono causare l'esplosione della batteria o danneggiare il dispositivo.

Sicurezza, cura e manutenzione del prodotto: Consultare il capitolo relativo alle informazioni sul prodotto e sulla sicurezza nel manuale dell'utente YotaPhone.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze: Lo YotaPhone è un dispositivo trasmettitore e ricevitore radio. Il dispositivo è conforme alle linee guida internazionali in materia di esposizione alle onde radio. Il valore SAR massimo per questo dispositivo è 0.570 W/kg per l'orecchio (test eseguiti in base agli standard EN 50360:2001/AC e EN 62209-1:2006)

e 0.276 W/kg per il corpo (test eseguiti in base agli standard EN 62311:2008 e EN 62209-2:2010). Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo relativo alle informazioni sul prodotto e sulla sicurezza nel manuale dell'utente YotaPhone.

AVVISO: Per evitare possibili danni all'udito, non esporsi a volumi elevati per periodi di tempo prolungati.



Riciclo e smaltimento: Riciclare o smaltire sempre i prodotti elettronici, le batterie, gli accessori e gli imballaggi in conformità alle normative locali. Non smaltire il dispositivo come rifiuto domestico.



CE1909 

Garanzia del produttore: Per informazioni dettagliate sulla garanzia di questo prodotto YotaPhone, visitare il sito Web all'indirizzo www.yotaphone.com. Il sito Web riporta inoltre le informazioni di contatto dei centri di riparazione e assistenza di Yota Devices e una descrizione della procedura da seguire per poter usufruire della garanzia YotaPhone. È possibile che i consumatori dispongano di altri diritti o coperture, tra cui garanzie implicite stabilite dalla legge. La garanzia YotaPhone non limita o riduce in alcun modo la validità di tali diritti.

Dichiarazione di conformità: Questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito <http://www.yotaphone.com>.

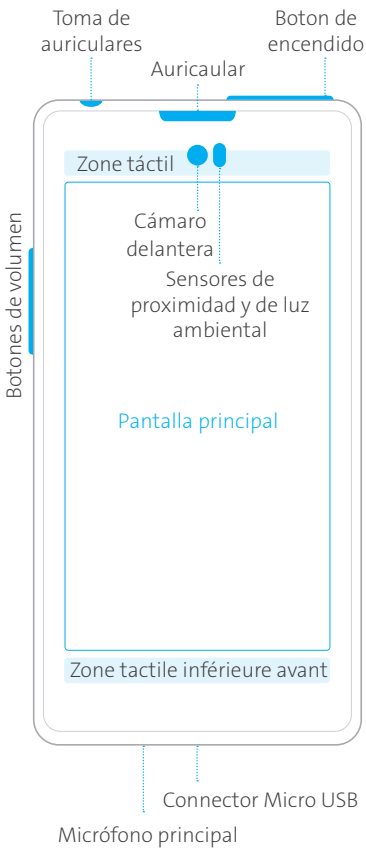
Per la versione completa del manuale
dell'utente o per chiedere assistenza,
visitare il sito Web:

yotaphone.com



Conozca su
YotaPhone

Español



Trou d'éjection de la carte SIM

Plateau de
carteSIM

Microphone
secondaire



Pantalla trasera

Cámara delantera

Zone táctil trasera

Flash
LED de la
cámara

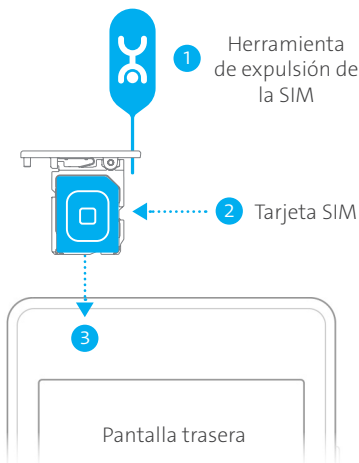
Altavoz

Español

Instalar la tarjeta Micro SIM

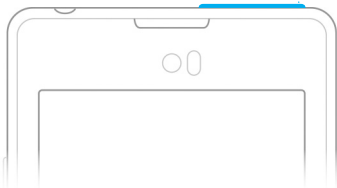
Inserte la tarjeta Micro SIM proporcionada por su operador de telefonía móvil.

1. Inserte la **herramienta de expulsión de la SIM** en el **orificio para expulsar la SIM** de su YotaPhone hasta que se suelte la bandeja de la tarjeta SIM. A continuación, extraiga la bandeja.
2. Coloque la tarjeta SIM en la bandeja con el área de contactos hacia arriba.
3. Vuelva a insertar la bandeja de la tarjeta SIM cuidadosamente hasta que se acople.



Encender y apagar el YotaPhone

Para encender el YotaPhone, mantenga pulsado el **botón de encendido**. Para apagar el YotaPhone, mantenga pulsado el botón de encendido, seleccione la opción Apagar y pulse en Aceptar.



Bloquear y desbloquear la pantalla

Para bloquear la pantalla del YotaPhone, pulse el **botón de encendido**.

Para desbloquear la pantalla del YotaPhone, pulse el **botón de encendido** y arrastre el icono de bloqueo de la pantalla hacia el lado.

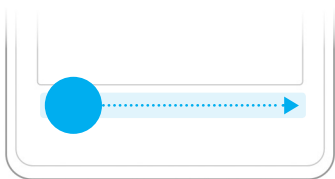


Gestos de la pantalla principal

YotaPhone no tiene botones, sino **zonas táctiles**.

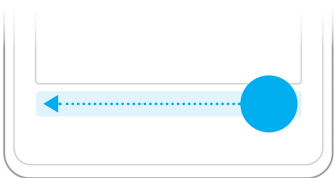
Pantalla de inicio

Para ir a la pantalla de inicio, **deslice el dedo de izquierda a derecha** por la zona táctil delantera inferior.



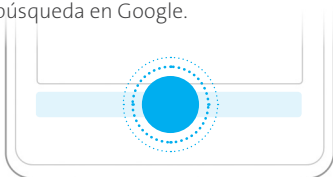
Volver a la pantalla anterior

Para volver al paso anterior, **deslice el dedo de derecha a izquierda** por la zona táctil delantera inferior.



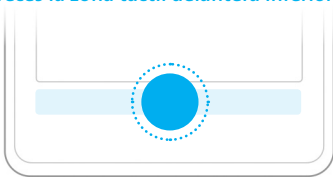
Búsqueda en Google

En la pantalla de inicio, **mantenga pulsado en** el centro de la zona táctil delantera inferior para abrir la búsqueda en Google.



Aplicaciones recientes

El YotaPhone puede ejecutar varias aplicaciones a la vez. Para ver las aplicaciones recientes, **pulse dos veces la zona táctil delantera inferior**.



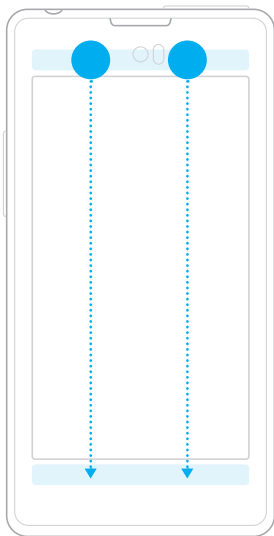
Botón Poner atrás

YotaPhone tiene aplicaciones de YotaPhone preinstaladas con una función Poner atrás. Cuando una de las aplicaciones de YotaPhone esté abierta en la pantalla principal, pulse  en la esquina superior derecha de la pantalla para activar la aplicación en la pantalla trasera.

Deslizamiento doble

No se pierda nada importante. Con las aplicaciones de YotaPhone y el deslizamiento doble, la información más reciente de la pantalla trasera permanecerá visible incluso si se agota la batería.

Para enviar una captura de pantalla de la pantalla principal y mostrarla en la pantalla trasera, deslice dos dedos desde la **zona táctil delantera superior** a la **zona táctil delantera inferior**.

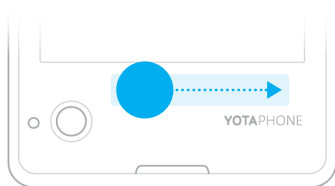
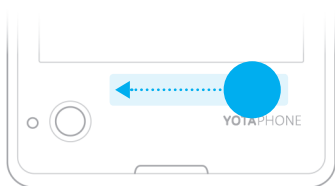


Gestos de la zona táctil trasera

Bloquear y desbloquear la zona táctil trasera

La zona táctil trasera se bloquea automáticamente transcurridos dos minutos o cuando se active la pantalla principal.

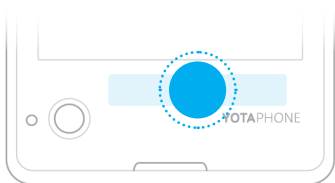
Para desbloquearla, **deslice el dedo de izquierda a derecha o de derecha a izquierda** por la zona táctil trasera.



La zona táctil trasera se desbloquea automáticamente cuando se pulsa  y se da la vuelta al teléfono.

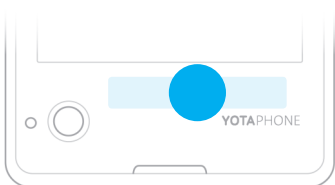
Alternar entre aplicaciones

Para alternar entre la aplicación Fondo de pantalla y cualquier otra aplicación en funcionamiento, **pulse dos veces la zona táctil trasera**.



Seleccionar elemento del menú

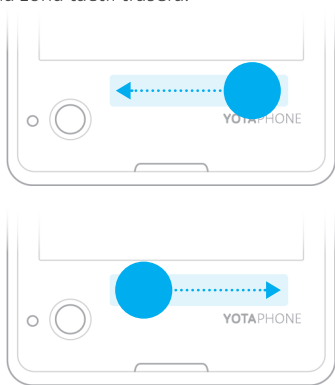
Para seleccionar un elemento del menú o abrir un elemento de una aplicación, **pulse la zona táctil trasera**.



Deslizar a la derecha o la izquierda

Se puede navegar fácilmente entre páginas, elementos y notificaciones.

Deslice el dedo de izquierda a derecha o de derecha a izquierda en la zona táctil trasera.



También puede desplazarse por las páginas **con los botones de volumen**.



Personalización

Puede personalizar la pantalla trasera con un fondo de pantalla.

1. En la pantalla de inicio, pulse  > **Aplicaciones de YP** > para abrir la aplicación **Fondo de pantalla**.
2. Deslice las imágenes para seleccionar la que desea mostrar en la pantalla trasera.
3. Seleccione **Widgets** y añada el reloj, el tiempo o la batería al fondo de pantalla.
4. Pulse  en la esquina derecha de la pantalla para mostrar el fondo de pantalla seleccionado en la pantalla trasera.

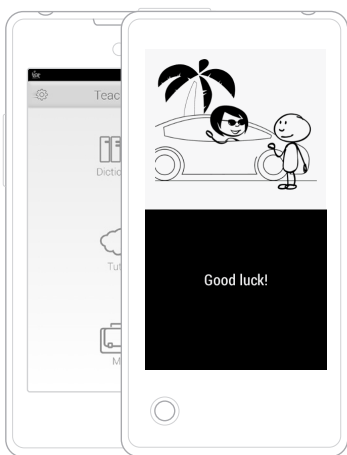
Para mostrar cualquier imagen de la Galería como fondo de la pantalla trasera:

1. Abra la aplicación **Fondo de pantalla** y pulse .
2. Seleccione una imagen de la **Galería**.
3. Recorte la imagen seleccionada y pulse Aceptar.
4. Ahora la imagen estará disponible en la aplicación Fondo de pantalla.

TeachMe

TeachMe es una aplicación educativa diseñada para mejorar su conocimiento del idioma con un **Diccionario** y una **Guía de conversación**.

El **Diccionario** ofrece varias categorías de palabras, mientras que la **Guía de conversación** contiene frases generales e ilustraciones. Las palabras y frases que aprende se pueden mostrar como fichas de idioma en la pantalla trasera.



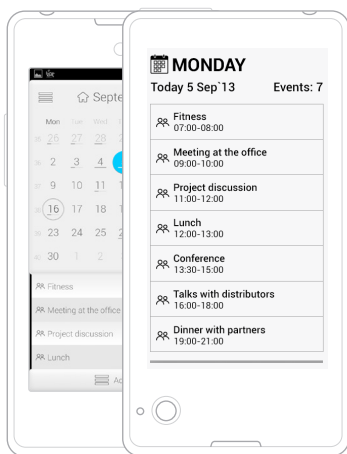
Español

Organizador

Con el Organizador, podrá hacer un seguimiento de las cosas importantes y no se perderá nada.

Le permite ver todos los eventos importantes en la pantalla trasera, como tareas pendientes, reuniones, notas, recordatorios, cumpleaños y temporizadores.

Pulse  en la esquina superior derecha de la pantalla para ver los eventos en la pantalla trasera.



InternetHub

InternetHub mejora su experiencia de lectura en Internet.

Filtre la información relevante para crear una sección personalizada y lea cómodamente incluso con la luz solar más intensa.

1. En la pantalla de inicio, pulse  > **Aplicaciones de YP** > **InternetHub**.
2. Pulse una categoría para seleccionar un elemento.
3. Pulse  para leer las secciones en la pantalla trasera.
4. Desplácese por las páginas deslizando el dedo o con los botones de volumen



Ajustes de notificaciones en la pantalla trasera

Puede mostrar fácilmente el contenido de las notificaciones en la pantalla trasera.

1. En la pantalla de inicio, pulse .
2. Seleccione **Configuración** > **Pantalla trasera** > **Modo de privacidad**.
3. Arrastre el control a **Público**.

Si no desea mostrar notificaciones en la pantalla trasera, puede desactivarlas.

1. En la pantalla de inicio, pulse .
2. Seleccione **Configuración** > **Pantalla trasera** > **Notificaciones de la pantalla trasera** > **Desmarcar**.

Ayuda y asistencia

Si el YotaPhone deja de responder, mantenga pulsado el **botón de encendido** durante 10 segundos. De esta manera, se reiniciará el YotaPhone.

Para obtener asistencia o la versión completa de la guía del usuario, vaya al sitio web: yotaphone.com

Especificaciones del producto

SO Android Jelly Bean 4.2.2

CPU Dual Core 1.7 GHz Krait

FACTOR DE FORMA Monobloque táctil con pantalla delantera y trasera

DIMENSIONES 133.6 x 67 x 9.99mm

PESO 146g

PANTALLA PRINCIPAL 4,3" 720x1280 LCD, 16,7M de colores; multitáctil capacitiva

PANTALLA TRASERA EPD de 4,3" 360x640, escala de grises de 16 niveles; zona táctil capacitiva bajo la EPD para controles de gestos

RED LTE de 800/1800/2600 MHz, UMTS de 900/1800/2100 MHz, GSM de 900/1800/1900MHz

CÁMARA Cámara principal de 13 MP con AF, flash LED; cámara frontal de 1 MP

MEMORIA 2 GB de RAM, 32 GB de eMMC

CONECTIVIDAD WiFi 802.11 a/b/g/n, BT v4.0, GPS w/A-GPS + Glonass

VIDEO 1080p 30 ips ; H.263, H.264 AVC, MPEG-4, WebM

AUDIO MP3, AAC, eAAC, eAAC+, AMR, MIDI, WAV

BATERÍA 1800 mAh

OTROS Acelerómetro, brújula, giroscopio, sensor de proximidad, sensor de luz ambiental, micro SIM, radio FM, gestos especiales de YotaPhone y aplicaciones Poner atrás para la pantalla trasera

Información del producto

YotaPhone

Guía del usuario de YotaPhone:
www.yotaphone.com.

Compatibilidad de red: El YotaPhone solo se puede usar en redes LTE de 800, 1800 y 2600 MHz, en redes UMTS de 900, 1800 y 2100 y en redes GSM de 900, 1800 y 1900 MHz. Debe tener un contrato con un operador de telefonía

Temperatura de funcionamiento de la pantalla de papel electrónico (EPD): No utilice el dispositivo con temperaturas bajas o elevadas. El rendimiento de la EPD se verá afectado si el dispositivo se usa con temperaturas inferiores a 0° C o superiores a 50° C.

Batería y carga: Este dispositivo tiene una batería interna recargable que no se puede sacar. Las baterías solo las pueden reemplazar talleres técnicos concertados por Yota Devices. Para cargar el dispositivo, use solos los adaptadores de carga y los cables de datos aprobados por Yota Devices. Otros cargadores y cables distintos podrían provocar la explosión de la batería o el daño del dispositivo.

Seguridad del producto, cuidados y mantenimiento: Consulte el capítulo “Información del producto y seguridad” en la guía del usuario de YotaPhone.

Información de exposición a radiofrecuencias: El YotaPhone es un transmisor y receptor de radio. Cumple las directrices internacionales sobre la exposición a las ondas de radio. El valor de SAR más alto de este dispositivo es de 0.570 W/kg en el oído (pruebas realizadas en conformidad con los estándares EN 50360:2001/AC y EN 62209-1:2006) y de 0.276 W/kg cuando se lleva

en alguna parte del cuerpo (pruebas realizadas en conformidad con los estándares EN 62311:2008 y EN 62209-2:2010). Para obtener más información, consulte el capítulo “Información del producto y seguridad” en la guía del usuario de YotaPhone.

ADVERTENCIA: A fin de evitar posibles daños auditivos, no escuche por el dispositivo a un volumen elevado durante mucho tiempo.



Reciclaje y eliminación: Recicle o deseche siempre sus productos electrónicos, baterías, accesorios y materiales de embalaje de acuerdo con la normativa local. No deseche el dispositivo como basura doméstica.



CE 1909



Garantía del fabricante: Para consultar todos los detalles de la garantía sobre su producto YotaPhone, visite nuestro sitio web: www.yotaphone.com. En el sitio web también se incluye información de contacto de los centros de servicio y reparación de Yota Devices y una descripción del procedimiento que debe seguirse conforme a la garantía de YotaPhone. Como cliente, es posible que tenga otros derechos legales y protecciones, incluidas garantías implícitas por ley. La garantía de YotaPhone no limita, restringe ni afecta en modo alguno a dichos derechos.

Declaración de conformidad: Este producto cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC. Para consultar la declaración de conformidad, visite el sitio web <http://www.yotaphone.com>.

© 2013 Yota Devices. Todos los derechos reservados.

Para obtener asistencia o la versión
completa de la guía del usuario,
vaya al sitio web:

yotaphone.com



